

Jornadas formativas para profesores de español en Rumanía y Moldavia

13-14 y 19-20 de marzo de 2026

13:30-14:00	Recepción de los participantes y entrega de documentación.
14:00-14:30	Inauguración por parte de las autoridades invitadas.
14:30-17:00	Lo que la lingüística puede hacer por los profesores de lenguas. Julio Villa-García — Universidad de Oviedo / Universidad de Mánchester. PAUSA (15')
17:15-18:00	Aprendiendo gramática en el aula de ELE a través de experiencias interdisciplinarias. Alba García Rodríguez — Universidad Complutense. PAUSA (5')
18:05-19:05	¿Cooperar y/o colaborar? Del trabajo en grupo al aprendizaje compartido. Mónica María Colás Aparicio — Editorial Edelsa/Anaya. PAUSA (5')
19:10-19:55	Lo que hicimos y los que aprendimos: prácticas inclusivas en la clase de ELE. Stephania Rozo — Instituto Cervantes de Bucarest. PAUSA (10')
20:05-20:50	No todo son fiestas: cómo abordar algunas celebraciones hispánicas en clase de ELE desde una perspectiva crítica. Marta Eulalia — Universidad de Bucarest.

09:00-11:00

Herramientas de IA para la docencia de idiomas I.

Evaristo Martínez Belchí — Universidad de Universidad de Murcia.

PAUSA (15')

11:15-13:15

Herramientas de IA para la docencia de idiomas II.

Evaristo Martínez Belchí — Universidad de Universidad de Murcia.

PAUSA PARA COMER

15:00-16:00

¿Cómo dibujarías tú...? Dibujar para explicar, entender y aprender en la clase de lengua.

Isabel Leal — IES Numancia, Madrid.

16:00

CLAUSURA

17:00-17:45	Ponerse a prueba como hoja de ruta: Evaluación formativa en clase de español. Érika Blanco — Instituto Cervantes de Milán. PAUSA (10')
17:55-18:40	SOS: Botiquín de ideas para clase. Ana Gómez — SúperLápiz. PAUSA (10')
18:50-19:15	DELE B2/C1E: breve sesión informativa sobre el nuevo examen para escolares. Pilar Veiga — Instituto Cervantes de Bucarest.
19:15-20:00	Conversaciones relámpago: una práctica efectiva para fomentar la comunicación oral en la clase de español. María Eugenia Santana — Escuela Internacional de Naciones Unidas en Nueva York. PAUSA (10')
20:10-21:00	Escenarios de ficción. Itinerarios culturales, geoaprendizaje y educación literaria. Xaquín Núñez Sabarís — Universidade do Minho.

17:00-17:45

PUENTE-IC: conectando mundos en español.

Teresa Collazo Lugo — Instituto Cervantes de Manila.

Óscar López Fuster — Instituto Cervantes de Pekín.

PAUSA (10')

17:55-18:40

Del juego a la tarea final: cómo activar el aprendizaje en la clase de ELE.

Gabriel Neila — Editorial Edinumen/Universidad Nebrija.

PAUSA (5')

19:00-20:00

El arte como vehículo gramatical: una propuesta para la enseñanza de las oraciones condicionales en niveles avanzados.

Adelaida Gil — Instituto Cervantes de Moscú.

Julio Villa-García

Universidad de Oviedo/
Universidad de Mánchester

Lo que la lingüística puede hacer por los profesores de lenguas.**Alba García Rodríguez**

Universidad Complutense

Aprendiendo gramática en el aula de ELE a través de experiencias interdisciplinares.

El aprendizaje de una lengua extranjera es siempre mucho más enriquecedor si se combina con otras disciplinas más allá de las lingüísticas. En esta comunicación, se presentan distintas experiencias didácticas desarrolladas en el aula de ELE, en las que se trabajan contenidos gramaticales o se practican destrezas escritas y orales, en relación con otras disciplinas, como la literatura, el arte, la fotografía o la música.

De esta forma, se ofrecen ejemplos de diversas actividades en las que, por ejemplo, se han trabajado las tipologías textuales en relación con la historia del arte, se han escrito textos personificados sobre el lugar de origen a imitación de composiciones musicales o se ha potenciado la capacidad creativa de los estudiantes a través de la elaboración de haikus inspirados en su propio entorno.

En consecuencia, con este tipo de experiencias el proceso de enseñanza-aprendizaje trasciende el ámbito académico, ya que el alumnado de ELE adquiere un conocimiento más amplio y reflexivo, no solo de carácter lingüístico, sino de todo el mundo que lo rodea.

Biodata: Profesora Ayudante Doctora en la Universidad Complutense. Cuenta con varias publicaciones relacionadas con el estudio de la lengua española, especialmente, análisis sincrónico y variación dialectal, y ELE. Ha realizado diversas estancias en instituciones internacionales de Alemania, Polonia, Miami, China o Argentina. Colabora con la editorial McGraw Hill en la elaboración de materiales didácticos y ha trabajado también como docente y en cargos directivos en el ámbito de enseñanza media.

**Mónica María
Colás Aparicio**

Editorial Edelsa/Anaya

¿Cooperar y/o colaborar? Del trabajo en grupo al aprendizaje compartido

En ocasiones, los términos aprendizaje cooperativo y aprendizaje colaborativo se han utilizado de forma indistinta en la didáctica de lenguas. No obstante, ambos responden a enfoques pedagógicos con objetivos diferentes.

Este taller propone un espacio de reflexión sobre las diferencias

entre ambos modelos, así como sobre su aplicación en el aula de ELE. Para ello, se revisarán las características esenciales de cada enfoque y el papel que asumen tanto el profesorado como el alumnado en cada caso. Asimismo, se presentarán ejemplos concretos de actividades y tareas que ayuden a analizar cómo trasladar estos modelos a la práctica docente.

Biodata: Es graduada en Estudios Ingleses por la Universidad de Granada e hizo un máster en Lengua y Literatura Hispánicas por la Universidad Nacional de Seúl. Su trayectoria laboral como docente se ha desarrollado en la Universidad Nacional de Seúl y en la Ciber Universidad de Hankuk de Estudios Extranjeros (Seúl). Además, ha colaborado con el Instituto Cervantes como examinadora del Diploma de Español como Lengua Extranjera (DELE). Actualmente trabaja como asesora didáctica en el Departamento de Formación de las editoriales Edelsa y Anaya ELE.

Stephania Rozo
Instituto Cervantes
de Bucarest

Lo que hicimos y los que aprendimos: prácticas inclusivas en la clase de ELE

Este espacio propone la socialización de una experiencia de intervención desarrollada en el aula de español como lengua extranjera con un estudiante que presenta dificultades atencionales. A partir de un plan de intervención personalizado, se compartirán los ajustes, dinámicas y decisiones didácticas que se fueron incorporando con el objetivo de favorecer una experiencia de aprendizaje. El encuentro no busca ofrecer modelos cerrados, sino abrir la práctica docente para reflexionar sobre la inclusión, la adaptación del aula y el rol del profesorado en contextos de diversidad. Desde una mirada situada, se invita al intercambio de experiencias.

Biodata: Docente de Español como Lengua Extranjera en el Instituto Cervantes de Bucarest. Es trabajadora social, con especialización en Derechos Humanos, y cursa el Máster en Antropología Social en la Universidad Nacional de Colombia. Cuenta con experiencia en la coordinación y acompañamiento de proyectos educativos con enfoque social, intercultural e inclusivo. Ha participado en el desarrollo y seguimiento de procesos de alfabetización en el marco de modelos de educación flexible y políticas públicas en Colombia. Su trayectoria incluye el trabajo con comunidades indígenas en procesos de etnoeducación y en iniciativas comunitarias de educación para la paz y los derechos humanos, en colaboración con instituciones académicas y organismos internacionales.

**Marta Eulalia
Martín Fernández**
Universidad de Bucarest

No todo son fiestas: cómo abordar algunas celebraciones hispánicas en clase de ELE desde una perspectiva crítica

Algunas celebraciones del mundo hispánico trascienden su dimensión meramente festiva y folclórica, puesto que constituyen manifestaciones culturales complejas que reflejan procesos históricos, dinámicas sociales y construcciones identitarias diversas. En consecuencia, su abordaje en el aula de español como lengua extranjera (ELE) requiere una perspectiva crítica que permita al alumnado analizar estos eventos más allá de su apariencia superficial, favoreciendo una comprensión más profunda de los contextos en los que se inscriben.

Bajo el título «No todo son fiestas: cómo abordar algunas celebraciones hispánicas en clase de ELE desde una perspectiva crítica», se propone un conjunto de herramientas y propuestas didácticas orientadas a integrar el componente cultural con el desarrollo del pensamiento crítico. El objetivo es promover una reflexión informada sobre la cultura meta, fomentando en el estudiantado la capacidad de cuestionar estereotipos, identificar discursos implícitos y comprender las implicaciones sociales e históricas de dichas celebraciones. De este modo, se plantea una enseñanza de la cultura que no solo transmite conocimientos, sino que también contribuye a la formación de aprendientes críticos e interculturales.

Biodata: Es lectora MAEC-AECID en la Universidad de Bucarest, así como profesora colaboradora y examinadora DELE en el Instituto Cervantes de dicha ciudad. Además, es estudiante de doctorado en la Universidad de Granada, donde se graduó en Filología Hispánica. También lo hizo en Periodismo por la Trinity Saint David/University of Wales.

Asimismo, cursó el Máster en Español como Segunda Lengua en la Universidad Complutense de Madrid, el Máster en Escritura Creativa y Guion Audiovisual y el Máster en Márketing y Comunicación Digital, ambos en la Escuela Superior de Comunicación.

Ha trabajado como profesora de español en España, Inglaterra, Portugal y Rumanía, en centros como Instituto Cervantes de Leeds, Leeds Beckett University, Universidade de Coimbra, Universidad Castilla-la Mancha y Universidad Internacional de la Rioja (UNIR), donde fue docente y directora de TFM en el Máster Universitario de Español como Lengua Extranjera.

**Evaristo
Martínez Belchí**
Universidad de Murcia

Herramientas de IA para la docencia de idiomas I y II

La inteligencia artificial (IA) ofrece múltiples posibilidades para mejorar la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras. Este taller introductorio proporcionará una visión general de la aplicación práctica de la IA generativa en el aula.

Comenzaremos con una breve mención de algunas alternativas a ChatGPT, explorando sus ventajas y limitaciones en contextos educativos. Luego nos adentraremos en el uso básico de ChatGPT, abordando qué es el prompting y cómo redactar instrucciones efectivas para obtener respuestas útiles. Se presentarán ejemplos de prompting aplicado a la enseñanza de idiomas, con estrategias para personalizar la experiencia de aprendizaje.

Asimismo, se presentará el tema de los GPT especializados y su potencial para adaptarse a necesidades específicas, como la enseñanza de gramática, pronunciación o comprensión lectora.

Biodata: Es Coordinador de Alemán en el Servicio de Idiomas de la Universidad de Murcia. Además de su actividad docente y de coordinación, es responsable de la elaboración de los exámenes de certificación CertAcles de alemán en dicha institución. De 2007 a 2019 impartió docencia como profesor asociado de Lengua Alemana y traducción en varias titulaciones de la Universidad de Murcia, y ha realizado contribuciones en diversos congresos sobre didáctica del alemán, traducción y el uso de las nuevas tecnologías en la didáctica de lenguas extranjeras. En este último campo ha impartido talleres y cursos de formación sobre la aplicación práctica de recursos tecnológicos en la docencia de idiomas. En los últimos años dichas formaciones se han centrado en el uso de las distintas herramientas de inteligencia artificial aplicadas a la docencia y a la evaluación de idiomas.

Isabel Leal
IES Numancia, Madrid

¿Cómo dibujarías tú...? Dibujar para explicar, entender y aprender en la clase de lengua

Desde distintas experiencias en el aula, queremos plantear si el dibujo puede aportar algo en el proceso de enseñanza /aprendizaje de una lengua extranjera. ¿Forma ya parte de nuestras estrategias docentes? Veremos cómo integrarlo en nuestra práctica y qué acciones, herramientas o recursos podrían ayudar. También compartiremos reflexiones sobre su utilidad para abordar aspectos concretos (la gramática, el léxico, el desarrollo de las destrezas...).

Biodata: Licenciada en Filología Románica por la Universidad Complutense de Madrid y Máster en enseñanza del español como lengua extranjera por la Universidad Antonio de Nebrija. Ha

trabajado como profesora de ELE en diversos contextos educativos y países (Rumanía, Francia, Albania, Bosnia-Herzegovina y España). En la actualidad es profesora de Lengua y Literatura en Secundaria y se ocupa de la enseñanza de español a alumnado no hispanohablante recién incorporado al sistema educativo en el IES Numancia de Madrid. También es formadora de profesores y creadora de materiales de ELE. Además, hace sus pinitos como ilustradora.

Érika Blanco

Instituto Cervantes de Milán

Ponerse a prueba como hoja de ruta: Evaluación formativa en clase de español

Este taller ofrecerá una batería de técnicas y herramientas concretas de evaluación y autoevaluación formativas que nos permitan obtener una radiografía completa del grupo-clase. Así podremos “escanear” el avance y organizar de forma más consciente nuestras sesiones, atendiendo además a las necesidades específicas de cada estudiante.

Partiendo de la realidad de nuestro grupo (y no otro) como punto de partida y apoyándonos en el aprendizaje colaborativo como eje fundamental en nuestras clases, veremos cómo la evaluación formativa puede convertirse en una herramienta valiosísima para ayudar a nuestros y nuestras estudiantes a potenciar sus habilidades lingüísticas, así como a favorecer un compromiso consciente con su propio proceso de aprendizaje.

Biodata: Licenciada en Filología Hispánica y Máster en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanzas de Idiomas, ambos por la Universidad de Santiago de Compostela. Ha trabajado como docente en universidades y centros bilingües e internacionales de educación primaria y secundaria en Italia, Estados Unidos, Polonia y República Checa, donde era colaboradora del Instituto Cervantes de Praga.

Desde 2023 vive de nuevo en Italia, colaborando con el Instituto Cervantes de Milán como docente y examinadora DELE. Como formadora ha impartido diferentes talleres en el ámbito de la didáctica, siendo sus principales áreas de interés la evaluación formativa y la gestión de aula.

Ana Gómez

SúperLápiz

SOS: Botiquín de ideas para clase

¿Estrés? ¿Vergüenza? ¿Aburrimiento? No tenemos una cura infalible para esfumar estos problemas en el aula pero sí un buen puñado de ideas que han hecho que la situación mejore en clase

ante alguno de estos conflictos. En este taller abordaremos, con casos prácticos, estos problemas y propondremos actividades y trucos sencillos y adaptables para cualquier materia, edad o nivel.

Biodata: Ana Gómez (Barcelona, 1991) es Diplomada en Magisterio de Ed. Primaria y poseedora de un posgrado en Didáctica del ELE y en Educación Artística. Desde que finalizó dichos estudios, ha impartido clases a niños, adolescentes y adultos en distintos centros fuera y dentro de España. Actualmente trabaja como profesora de español en Madrid, como formadora y como colaboradora en distintas webs dedicadas a materiales para la clase de ELE. Interesada en el diseño de recursos didácticos, creó en 2013 la web Lápiz de ELE, actualmente SuperLápiz, enfocada a compartir ideas e inspirar a otros profesores a impartir clases de una manera más creativa.

María Eugenia Santana

Escuela Internacional de Naciones Unidas en Nueva York

Conversaciones relámpago: una práctica efectiva para fomentar la comunicación oral en la clase de español

Esta presentación explora la actividad de conversaciones relámpago como una práctica pedagógica efectiva en la enseñanza del español como segunda lengua. Se trata de una estrategia comunicativa dinámica que promueve la interacción oral auténtica, el uso espontáneo del idioma y la participación activa de todo el alumnado.

Esta actividad, inspirada en el formato de citas rápidas, permite a los estudiantes mantener conversaciones breves y estructuradas con múltiples compañeros, lo que maximiza el tiempo de habla y reduce la ansiedad cuando se integra en la clase como una actividad frecuente. Para garantizar que la actividad no solo sea dinámica, sino también pedagógicamente significativa es clave una planificación cuidadosa, que incluya objetivos lingüísticos claros, preguntas guiadas adaptadas al nivel del alumnado y una organización eficiente del tiempo y del espacio del aula.

Biodata: Es doctora en Ciencias de la Educación, con especialidad en Didáctica de la Lengua y la Literatura, y máster en Lingüística Aplicada. Está acreditada como profesora de español por la New York State University. Su trayectoria laboral como docente se ha desarrollado en la Universidad Nebrija y en varias escuelas públicas de la ciudad de Nueva York. Actualmente ejerce como profesora en la Escuela Internacional de Naciones Unidas en Nueva York, donde enseña español a niños y adolescentes. Compagina su labor docente con la formación de profesores en distintas instituciones y con el diseño de materiales didácticos. Es autora de varios libros

sobre la enseñanza y el aprendizaje del léxico publicados por la editorial Anaya, así como de Submarino, un manual en cinco niveles para la enseñanza del español a niños, editado por Edelsa. Asimismo, colabora como asesora pedagógica y traductora de las ediciones en español de la editorial de cómics infantiles Toon Books. En la actualidad, centra su interés en la aplicación de la inteligencia artificial al diseño de actividades de comprensión oral.

Xaquín Núñez Sabarís

Universidade do Minho

Escenarios de ficción. Itinerarios culturales, geoaprendizaje y educación literaria

Esta propuesta, integrada en el dominio de las humanidades espaciales, persigue fundamentar y ofrecer recursos educativos que puedan tener utilidad a la hora de definir prácticas de geoaprendizaje, que articulen lectura y espacio para explorar nuevas posibilidades de competencia cultural, así como de promoción de la lectura, aprendizaje patrimonial de las comunidades estudiadas, tanto paisajístico, urbanístico, literario y audiovisual. El corpus manejado estará compuesto por la ficción negra y policial, ambientada y producida en Galicia, a fin de mostrar imágenes e imaginarios de la cultura hispánica, entendida desde una perspectiva diversa y plural.

Biodata: Es doctor en Filología Hispánicas por la Universidad de Santiago de Compostela y Profesor Asociado com Agregação del Departamento de Estudos Românicos de la Escola de Letras, Artes e Ciências Humanas de la Universidade do Minho (Braga). Es miembro del Centro de Estudos Humanísticos de la Universidade do Minho y del grupo de investigación de este centro “Identidade(s) e Intermedialidade(s)” y codirector de la revista académica 2i. Estudos de Identidade e Intermedialidade (<https://revistas.uminho.pt/index.php/2i>). Su ámbito de estudios son la narrativa y el teatro hispánicos y los estudios intermediales comparados. Más información en <https://www.cienciavita.pt/portal/551E-DF07-8ACB>

Teresa Collazo Lugo

Instituto Cervantes de Manila

Óscar López Fuster

Instituto Cervantes de Pekín

PUENTE-IC: conectando mundos en español

Durante el último semestre del curso 2025, los Institutos Cervantes de Manila y Pekín desarrollaron un proyecto de intercambio lingüístico en el marco del programa PUENTE-IC, en el que participaron también otros centros de la red. En esta presentación describiremos el intercambio como una práctica educativa basada en la comunicación real entre estudiantes de distintos centros y mostraremos las actividades didácticas a través de las cuales se llevó a cabo.

A lo largo del proyecto, los estudiantes participaron en actividades de comprensión y producción oral y escrita adaptadas a su nivel, como la elaboración de videocartas animadas para presentarse, así como el intercambio de cartas personales.

Paralelamente, desarrollaron actividades de descubrimiento cultural, en la que exploraron los países hispanohablantes a través de canciones, imágenes y dinámicas orales, fomentando la participación, la curiosidad intercultural y el uso significativo del léxico trabajado. El proyecto concluyó con una sesión de despedida y reflexión, en la que los estudiantes revisaron las distintas fases del intercambio y expresaron, mediante un mural digital, lo aprendido, sus impresiones y los mensajes que deseaban compartir con sus compañeros.

En definitiva, el intercambio permitió que el aula trascendiera sus límites y se convirtiera en un espacio compartido de comunicación, aprendizaje y descubrimiento mutuo.

Biodatas: Teresa Collazo Lugo es licenciada en Historia de Arte y máster en Lingüística Aplicada a la Enseñanza de ELE. Ha sido profesora del Instituto Cervantes de Praga, Manila y, en la actualidad, del Instituto Cervantes de Sídney. En el ámbito de ELEN, trabaja desde hace diez años con niños y adolescentes en diferentes cursos, campamentos, talleres y actividades culturales tanto en Praga como en Filipinas. Destacan sus trabajos en el desarrollo del currículum de niños para el Instituto Cervantes de Manila, así como el proyecto Intercentros PUENTE-IC.

Óscar Manuel López Fuster nació en Valencia en 1977. Desde 2014 es profesor de español en el Instituto Cervantes de Pekín. Actualmente es coordinador de las clases de niños y adolescentes y está ejecutando diversos proyectos de autoevaluación y de gestión del aula para desarrollar la participación en las clases de ELE.

Gabriel Neila

Editorial Edinumen/
Universidad Nebrija

Del juego a la tarea final: cómo activar el aprendizaje en la clase de ELE

Este taller ofrece a los docentes de ELE una mirada práctica y fundamentada sobre el enfoque activo que se puede proponer a través de la elaboración de juegos didácticos. A partir de un modelo previo —que incluye una actividad lúdica, cooperativa y globalizadora que integra léxico, gramática, destrezas y cultura—, se analizará cómo esta propuesta funciona como cierre significativo del aprendizaje, como espacio para la creatividad y como herramienta de evaluación formativa.

Durante la sesión se mostrarán ejemplos de juegos finales reales y se desglosará su lógica pedagógica: cómo articulan los contenidos

vistos, cómo fomentan la interacción auténtica, cómo estimulan la reflexión intercultural y cómo permiten trabajar las competencias del aula de ELE desde un enfoque por tareas. Se ofrecerán además ideas para adaptar estos juegos a distintos niveles, contextos y tamaños de grupo, así como variantes digitales y presenciales.

El taller concluirá con una breve dinámica modelo que los participantes podrán experimentar como alumnos, y con un banco de ideas para crear sus propios “juegos finales” para ampliar, reforzar o personalizar las propuestas del libro.

Biodata: Es doctor en Educación por la Universidad Internacional de la Rioja (UNIR) y es licenciado en Filología Inglesa por la Universidad de Alcalá, Máster Oficial en Lingüística Aplicada a la Enseñanza de ELE por la Universidad de Jaén, Bachelor of Arts in Applied Modern Languages por la University of Northumbria at Newcastle (Reino Unido) y Diploma de Estudios Avanzados dentro del programa de doctorado en Lenguas Modernas de la Universidad de Alcalá. Es profesor de español para extranjeros desde el año 2005. Ha trabajado como lector en la Universidad de Thammasat (Tailandia) dentro del programa MAEC-AECID. En la actualidad es profesor de ELE, profesor en la Universidad Nebrija y asesor pedagógico y formador en la editorial Edinumen.

Adelaida Gil

Instituto Cervantes
de Moscú

El arte como vehículo gramatical: una propuesta para la enseñanza de las oraciones condicionales en niveles avanzados

Este taller propone usar las oraciones condicionales como una herramienta hermenéutica para analizar obras de arte (Goya, Picasso, etc.) en el aula de ELE, fomentando el pensamiento crítico, la creatividad y la competencia gramatical en niveles avanzados.

Biodata: Licenciada en Filología Inglesa y DEA en Lingüística por la Universidad de Santiago de Compostela, comenzó su carrera como profesora de español en la Universidad de Kansas (USA), donde realizó sus estudios de Máster en ELE y Crítica Literaria. Ha impartido clases de español en la Universidad de Kansas, en la Universidad de Bucarest como lectora del MAE-AECID y en los Instituto Cervantes de Bucarest, Manila, Burdeos y Moscú, donde es profesora titular. Como formadora de formadores, ha sido ponente del Instituto Cervantes en los Cursos Internacionales de la Universidad de Santiago de Compostela desde el año 2003 y coordinadora de formación de profesores en el Instituto Cervantes de Moscú y de Burdeos, además de colaborar con diferentes instituciones en los países en los que ha trabajado. Cuenta con diversas publicaciones sobre el tratamiento de la cultura en el aula de ELE,

comunicación intercultural y gramática, así como la explotación de los corpus de aprendices como herramienta de investigación para los profesores de español. Después de una estancia de dos años en el Departamento de Formación de Profesores del Instituto Cervantes en Alcalá de Henares, ha vuelto a su puesto en Moscú.